

كرنفال الالاجئين و الالاجئات

CARNIVAL AL-LAJIİN\_AL-LAJIÀAT  
GÖÇMEN KARNAVALI

20 MART



12:00

PLATZ DER  
LUFTBRÜCKE

IRKÇILIĞA KARŞI  
KÜRESEL EYLEM GÜNÜ

turkish



### **Neden Karnaval?**

Karnaval uzun soluklu bir geleneğe sahip: Toplumsal ilişkiler karnavalda maskelerini çıkarıyor ve dansa başlıyor. Karnaval, egemenin karşısında yaratıcı direniş ve kahkaha kültürünü kuruyor. Dans, müzik, performanslar, maskeler, kostümler, flashmob ve spoken word ile yapmak istediğimiz tam olarak bu: Bir festival, mücadelelerimiz, taleplerimiz ve fikirlerimiz için! Sokakları alıyoruz, toplumsal değişim için, “Kalma hakkı, özgür hareket hakkı, insan hakkıdır” diyebilmek için.

### **Sesimizi yükseltiyoruz: “Avrupa Birliği ve Almanya’nın göçmen politikalarına hayır! Yeni eski duvarlara, çitlere hayır!”**

Avrupa Birliği göçmenlere karşı savaş yürütüyor. “AB Ülkeleri Dış Sınırlarını Koruma Ajansı” Frontex, AB sınırlarını ölümcül gözdağı yöntemleriyle sınırların dışına yayılarak koruyor. Bu strateji, ulusal sınırlarda yapılan ayrımcı seçim ve insanlık onurunu hiçe sayan barındırma koşulları yoluyla, Avrupa Birliği üyesi ve sınır komşusu ülkelerde sürdürülüyor. Şu anda insanlar, Almanya ve Avrupa Birliği’nin dünyanın dört yanında sürdürdüğü sömürgeci politikalarının, askeri ve ekonomik müdahalelerinin yarattığı yıkımdan kaçıyorlar. Almanya kendini “kucak açan kültürün ülkesi” olarak sunarken, aynı anda geri gönderme merkezlerini, sınır duvarlarını ve silah ticaretini planlayıp, finanse ediyor. Hükümetler hangi hakla insanları “doğru” ve “yanlış” olarak sınıflandırıyor; kimin kalıp kalamayacağına karar veriyor? Göçmenlik, insanlığın kendisi kadar eski. Dünyada hiçbir duvar, insanların göçünü engelleyemez. İnsan haklarının temelini oluşturan hareket özgürlüğü ve sığınma hakkı, senin hakkın, benim hakkım, hepimizin hakkı!

### **Kendi kaderini tayin eden hayatı yaşama hakkı için!**

İnsanlık dışı koşullardaki kalabalık geçici ikamet merkezleri yerine, herkes için insanca yaşam koşullarına sahip konutlar istiyoruz. Berliner Landesamt für Gesundheit und Soziales (LaGeSo)’daki ve Almanya’nın bütün geçici ikamet merkezlerindeki korkunç koşullar, sadece Berlin Senatosu’nun değil, diğer eyalet yönetimlerinin de yetersizliğinin göstergesi, her şeyden önce, bu konuda ortaya yeterli politik irade konmadığının açık işareti. Eyalet yönetimleri, sunabilecekleri yardımı geciktirerek yol açtıkları korkunç sonuçların doğrudan sorumlusudur; insanlar, bu politik manevralarla tehdit edilmekte, baskılanmakta, küçük düşürülmektedir. Berlin Senatosu toplam 10.000 sığınmacıyı, Tempelhof Havaalanı’nda, kişi başına 2 m düşecek şekilde, uçak hangarlarına ve oraya yeni kurulacak kamp alanlarına tıkip izole



etmek istiyor. Bu açık insan hakkı ihlâlini kabul etmiyoruz. Herkes hayatını onurluca yaşama hakkına sahip olmalı; bu benim hakkım, senin hakkın, hepimizin hakkı.

### **İrkçilik ve nefrete karşı mücadeleyle dayanışmaya!**

Politikacılar ve medya, Avrupa Birliği'nin aşağılayıcı sığınmacı politikalarını, kullandıkları ırkçı, insanlık onurunu çiğneyen söylemleriyle meşrulaştırıyor, nefreti ve korkuyu tırmandırıyorlar; ırkçılıklarını normalmiş gibi göstermek için kadına karşı şiddeti alet ediyor, kendi cinsiyet ayrımcılıklarının üzerini örtüyorlar. Şu anda Almanya'da göçmen "misafirhanelerini" ateşe verip sokaklarda rahatsız edilmeden gezinen ırkçı dalgaya karşı ayağa kalkıyoruz. "Kucak açan" ülkede göçmen misafirhaneleri nasıl yanar? İrkçi cinayetler nasıl etraflica aydınlatılmaz? İrkçiliğin Almanya'da, ırkçı cinayetlerin sorumluluğunu kimsenin üzerine almadığı, uzun bir geçmişi var. Aynı şekilde, hâlâ çok görünür olamasa da ırkçılığa karşı mücadelenin de uzun bir geçmişi var. Direnişi her alanda yükseltmek ve farklılıkların birlikteliğini, ırkçılık ve cinsiyet ayrımcılığına karşı birlikte mücadele ederek, bütün kurumlarda, medyada ve gündelik yaşamda kurmak için sokaklara çıkıyoruz.

### **Carnival Al-Lajjin\_Al-Lajjâat - Göçmen Karnavalı'nı gelin, birlikte yaratalım.**

Kaderimiz kendi ellerimizde. Güçlü bir politik söylemi ancak birlikte sokaklara çıkarabiliriz. Değiştirdiğimiz kılıklar ve kostümlerimizle sokaklarda görünür olacağız, aynı şekilde toplumsal yanlışlıkları da görünür kılacağız. Biz, „biz olmak“ isteyenleriz. Birleştiğimiz ve kendimizi buna açık tuttuğumuz müddetçe karnaval yaşayacak, farklılıkların birlikteliğinde, merkeziz olarak.



Karnaval, kendiliğinden örgütlenen tiyatro kolektifi „Refugee Club Impulse (RCI)“ tarafında hayata geçirildi. RCI'nın çağrısına katılan „Benim Hakkım Senin Hakkın!“ göçmenler, sanatçılar, hukukçular, sendika temsilcileri, kilise temsilcileri, dernekler, mahalle inisiyatifleri ve tek başına katılan bireylerden oluşan, 2014 Kasım'ında bir araya gelmiş bir örgüttür. Çıkış noktası olarak Kreuzberg'deki Oranienplatz ve Ohlauer-Schule (Gerhart-Hauptmann-Schule) direnişlerini almaktadır.

İletişim:  
 info@myrightisyourright.de  
 orga@myrightisyourright.de  
 presse@myrightisyourright.de  
 www.myrightisyourright.de  
 www.facebook.com/myrightisyourright



Bağışlarınız için:  
 borderline-europe  
 IBAN: DE81 4306 0967 4005 7941 01  
 BIC: GENODEM1GLS  
 GLS Bank  
 Verwendungszweck: Our Rights



Göçmen Karnavalı, bir sanat eylemidir. MRIYR! bileşenlerinin katkıları Berliner Projektfonds für kulturelle Bildung yoluyla desteklenecektir.

**BERLINER PROJEKTFONDS**  
**KULTURELLE BILDUNG**